



## А60 ДВУХКАНАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ

Руководство по эксплуатации



P R I M A R E

## **АВТОРСКОЕ ПРАВО И ПОДТВЕРЖДЕНИЯ**

Copyright © 2014 Primare AB.

Все права защищены.

Primare AB  
Limstensgatan 7  
21616 Limhamn  
Sweden

<http://www.primare.net>

Выпуск: A60/1

Информация, представленная в данном руководстве, считается верной на дату публикации. Но наша политика предусматривает непрерывное развитие и, поэтому информация может быть изменена без предварительного предупреждения и не представляет обязательств со стороны Primare AB.

Primare – это товарный знак Primare AB.

Данное руководство подготовлено компанией  
Human-Computer Interface Ltd.  
<http://www.interface.co.uk>

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!</b>	4
<b>НАЧАЛО РАБОТЫ</b>	5
1 Распакуйте усилитель А60	5
2 Расположение	5
3 Подключение динамиков	5
4 Подключение входных разъемов	5
5 Подключите питание	5
<b>РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ</b>	6
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	7
Выходные разъемы	7
Входные разъемы	7
Производительность	7
Общий	7
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	8
Лучший звук	8
Испытания под нагрузкой	8
RS232	8
Входной/выходной триггерный разъем	8
<b>ИНДЕКС</b>	11

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Уважаемый любитель музыки,

Поздравляем вас с выбором нового продукта торговой марки PRIMARE и благодарим вас за выбор устройства PRIMARE 60-й серии.

В данном руководстве по эксплуатации разъясняется как настроить устройство для получения наилучшего качества звука, а также как необходимо управлять устройством, чтобы наслаждаться музыкой от всех имеющихся у вас источников звука.

Чтобы получить поддержку и помощь по вопросам, которые не указаны в настоящем руководстве по эксплуатации, обратитесь к местному авторизованному дилеру компании Primare или посетите наш сайт по адресу [www.primare.net](http://www.primare.net).



# НАЧАЛО РАБОТЫ

## 1 РАСПАКУЙТЕ УСИЛИТЕЛЬ А60

Ваш усилитель А60 поставляется в комплекте со следующими компонентами:

- Спусковой кабель
- Сетевой шнур
- Одна пара белых перчаток

При работе с устройством, чтобы не оставлять отпечатки пальцев, пожалуйста, используйте перчатки.

Если что-либо из указанных комплектующих отсутствует, пожалуйста, обратитесь к поставщику. Мы рекомендуем сохранить упаковку на всякий случай.

## 2 РАСПОЛОЖЕНИЕ

Для достижения наилучших результатов установите А60 на устойчивую полку для аудиооборудования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Оставьте пространство не менее 50 мм по бокам и сверху усилителя для обеспечения достаточной вентиляции.

Кнопка вкл./выкл. находится на задней панели устройства.

### Индикатор передней панели

Индикатор на передней панели отображает режим ожидания/включение устройства:



- Низкая яркость свечения индикатора означает, что устройство работает в режиме ожидания.
- Высокая яркость свечения индикатора указывает на то, что устройство включено.

## 3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ

А60 предназначен для прямого подключения к двум динамикам.

К клеммам можно подключить акустические кабели с лепестковым разъемом или с разъемом типа "банан".

### Для подключения двум динамикам необходимо

- Подключите клеммы + и - для ЛЕВОГО ДИНАМИКА к соответствующим клеммам на левом динамике.
- Подключите клеммы + и - для ПРАВОГО ДИНАМИКА к соответствующим клеммам на правом динамике.

Для достижения наилучших результатов при подключении одного провода используйте нижнюю пару клемм.

### Для подключения двух проводов к двум динамикам необходимо

В усилителе А60 имеется две пары клемм для подключения динамиков для каждого канала, что позволит вам подключить устройство к динамику высоких частот и низких частот с помощью отдельных кабелей.

- Подключите одну пару клемм + и - для ЛЕВОГО ДИНАМИКА к клеммам для левого динамика высоких частот.
- Подключите другую пару клемм + и - для ЛЕВОГО ДИНАМИКА к клеммам для левого динамика низких частот.
- Аналогичным образом подключите правый динамик.

Для достижения наилучших результатов при подключении двух разъемов динамиков используйте нижнюю пару клемм для подключения динамиков средних/высоких частот и верхнюю пару клемм для подключения динамиков низких частот.

## 4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВХОДНЫХ РАЗЪЕМОВ

- Подключите усилитель А60 к каждому каналу предусилителя или процессора с помощью несимметричного разъема RCA или симметричного разъема XLR, если это необходимо.
- Установите переключатель **ВХОД** в положение, соответствующее используемому входному разъему.

Если вы используете входные разъемы RCA, используйте высококачественные кабели RCA для стереозвука.

Если вы используете разъемы XLR, подключайте к ним симметричные кабели XLR.

## 5 ПОДКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ

Подключите кабель из комплекта А60 к разъему на задней панели усилителя, а другой конец подключите к электрической розетке.

Если этот кабель не подходит к вашей розетке, обратитесь к поставщику для альтернативного кабеля.

Смотрите *Лучший звук*, страница 8, чтобы узнать о том, как получить наилучший звук от вашего усилителя А60.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед подключением к электросети удостоверьтесь, что напряжение вашей электросети аналогично указанному на задней панели фонокорректора.

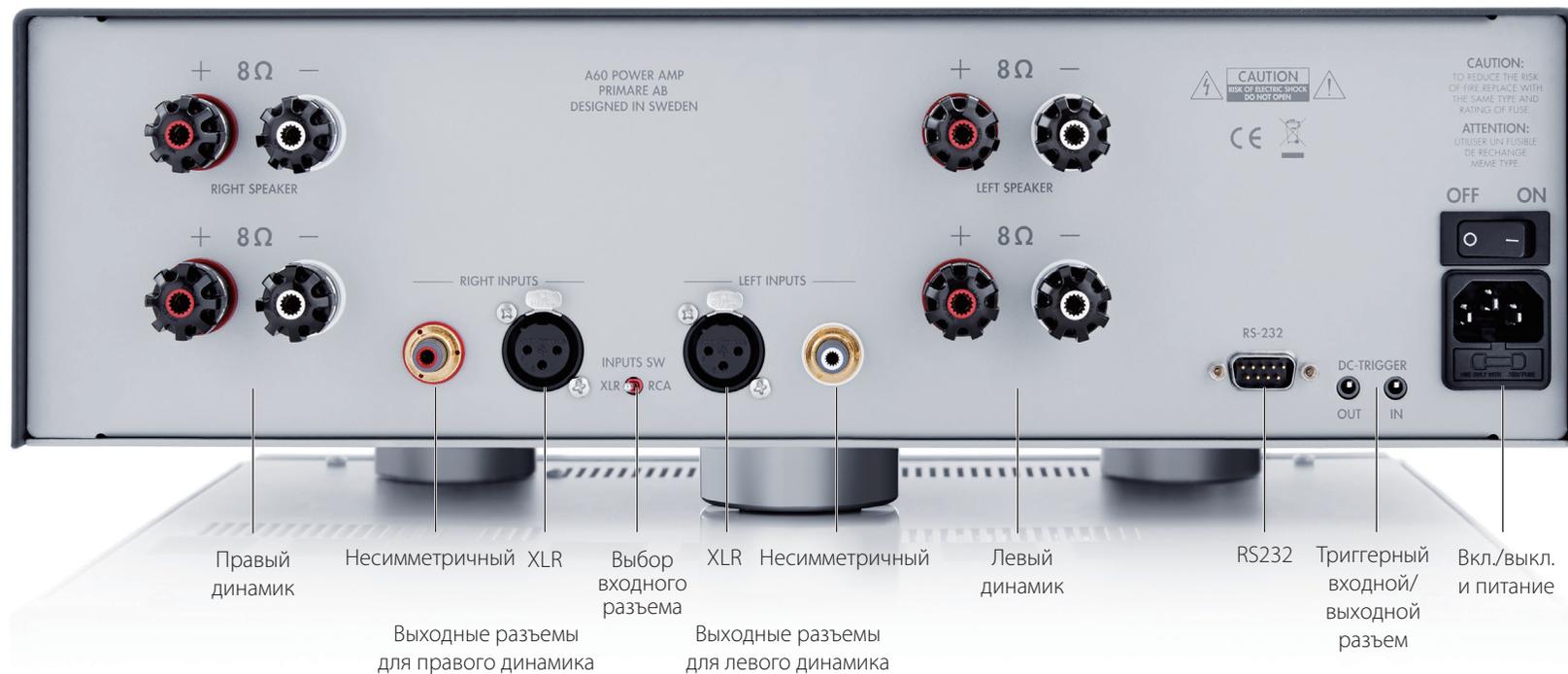
Если напряжение, указанное на задней панели усилителя, не совпадает с напряжением вашей электросети – обратитесь к продавцу.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда отключайте усилитель А60 от сети перед подключением или отключением каких-либо кабелей.

# РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ

На следующей диаграмме показаны функции каждого разъема на тыльной панели:



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

### Питание

2 x 250Вт/8Ом (работают оба канала), не более 610Вт.

2 x 500Вт/4Ом (работают оба канала), макс. 1230Вт.

**Примечание:** Хотя на клеммах для динамиков на задней панели указано 8Ом, это обозначение предназначено только для обеспечения соответствия применимым нормативным актам. Усилитель А60 идеально подходит для использования с динамиками 4Ом.

### Искажение

КНИ + шум

### Полное сопротивление выходного разъема

0,01Ом.

## ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

2 x RCA, 2 x XLR переключаемые

### Полное сопротивление входного разъема

20кОм.

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

### Чувствительность

26дБ несимметричный, 20дБ симметричный

### Частотные характеристики

20Гц - 20кГц, -0,5дБ

### КНИ + шум

< 0,02% (1кГц 250Вт 8Ом)

< 0,002 (10Вт 8Ом)

### Отношение сигнал/шум

20Гц - 20кГц без взвешивания -105дБВ

## ОБЩИЙ

### Потребляемая мощность

Режим ожидания: 0,5Вт. В режиме эксплуатации: 32Вт.

### Управление

1 x 12В входной триггерный разъем

1 x 12В выходной триггерный разъем

1 x RS232

### Цвет

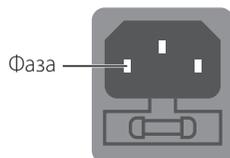
Двухцветный или черный

# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## ЛУЧШИЙ ЗВУК

Фаза питания переменного тока может иметь существенное значение для звука.

Убедитесь, что контакт с фазой кабеля переменного тока подключен к левому контакту разъема питания, если смотреть со стороны задней панели:



## ИСПЫТАНИЯ ПОД НАГРУЗКОЙ

Ваш Primare будет звучать лучше после первоначального включения и работы в течение около 24 часов.

В дальнейшем вы заметите небольшое улучшение качества звука при воспроизведении, по крайней мере, еще в течение 3 дней.

## RS232

Входной разъем RS232 позволяет подключить A60 к системе управления. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в компанию Primare или посетите Интернет-сайт [www.primare.net](http://www.primare.net).

## ВХОДНОЙ/ВЫХОДНОЙ ТРИГГЕРНЫЙ РАЗЪЕМ

Входной и выходной триггерный разъемы позволяют подключить ваши устройства торговой марки Primare друг к другу с помощью спускового кабеля, который входит в комплект поставки каждого устройства. Таким образом, данные устройства будут включаться или переходить в режим ожидания вместе с устройством PRE60.

### Для подключения устройства PRE60 к источнику сигнала торговой марки Primare

- Подключите сигнальный кабель от выходного разъема TRIG OUT устройства PRE60 к разъему TRIG IN источника сигнала.
- При необходимости подключите источник сигнала к разъему **TRIG ON**.

### Для подключения источника сигнала Primare к усилителю A60

- Подключите сигнальный кабель от выходного разъема TRIG OUT источника сигнала к входному разъему TRIG IN усилителя A60.

### Чтобы подключить два усилителя A60 для обеспечения двойного последовательного усиления необходимо

- Подключите сигнальный кабель от первого выходного разъема TRIG OUT усилителя A60 к входному разъему TRIG IN второго усилителя A60.



## Соответствие нормам безопасности

Данное изделие было разработано в соответствии с международным стандартом электрической безопасности IEC 60065.

## ОСТОРОЖНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ



Значок молнии в треугольнике служит предупреждением пользователю о неизолированном "опасном напряжении" внутри изделия, которое может быть достаточно высоким, чтобы представлять опасность поражения электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике служит предупреждением пользователю о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в сопроводительной документации к изделию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание риска поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель). В изделии нет деталей, ремонт которых мог бы быть произведен пользователем. Для ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не оставляйте изделие под дождем или под воздействием влаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В Канаде и США во избежание поражения электрическим током используйте вилку с плоским контактом и соответствующую розетку с широким разъемом и плотно вставляйте вилку в розетку.

Данное изделие разработано и произведено строго в соответствии со стандартами качества и эксплуатационной надежности. Однако необходимо соблюдать следующие правила установки и эксплуатации.

### 1. Обращайте внимание на предупреждения и инструкции

Необходимо внимательно прочитать все правила техники безопасности и эксплуатации, прежде чем приступить к использованию устройства. Сохраните руководство для использования в качестве справки и обращайтесь внимание на все предостережения, указанные в руководстве или на самом устройстве.

### 2. Вода и влага

Присутствие электричества в непосредственной близости от воды может представлять опасность. Не используйте

устройство в непосредственной близости от воды, например около ванны, раковины, кухонной мойки, на влажных поверхностях, около бассейнов и т. п.

### 3. Попадание внутрь инородных предметов или жидкости

Следите за тем, чтобы через отверстия в корпусе изделия не попадали внутрь инородные предметы и жидкости. На изделие нельзя ставить предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

### 4. Вентиляция

Не ставьте оборудование на кровати, диваны, ковры или аналогичные мягкие поверхности или в закрытые книжные или застекленные шкафы, поскольку это может помешать нормальной вентиляции устройства. Для обеспечения необходимой вентиляции рекомендуется оставлять расстояние не менее 50 мм по бокам и сверху устройства.

### 5. Источники тепла

Размещайте устройство вдали от источников открытого огня и нагревательных приборов, таких как радиаторы, печи и других устройств (включая другие усилители), излучающих тепло.

### 6. Климат

Устройство предназначено для использования в условиях умеренного климата.

### 7. Стойки и подставки

Используйте только те стойки и подставки, которые рекомендованы к использованию для аудиооборудования. Если оборудование установлено на передвижную подставку, перемещайте ее очень аккуратно, чтобы избежать падения оборудования.

### 8. Очистка

Перед очисткой оборудования отключите устройство от сети.

Корпус нужно протирать только мягкой влажной и не линяющей тканью. Для очистки не используйте разбавители для красок или другие химические растворители.

Не рекомендуется использование спреев или полиролей, поскольку они могут оставить несмываемые белые следы, если устройство потом протереть влажной тканью.

### 9. Источники питания

При подключении устройства к сетевой розетке необходимо использовать прилагаемый сетевой кабель. Чтобы отключить прибор от электрической сети, отсоедините вилку сетевого кабеля от розетки. Убедитесь, что кабель питания легко доступен.

Подключайте устройство только к тому источнику питания, который указан в руководстве по эксплуатации или на устройстве.

Это устройство 1 класса и оно **должно** быть заземлено.

Выключатель сети однополюсный. Когда выключатель выключен, устройство не полностью отключено от сети питания.

### 10. Защита сетевого кабеля

Расположите сетевые кабели таким образом, чтобы на них не могли наступить, а также чтобы они не были защемлены предметами, расположенными на них или поблизости. Обратите особое внимание на кабели и вилки и на те места, где они выходят из устройства.

### 11. Заземление

Проследите за тем, чтобы заземление устройства не было повреждено.

### 12. Линии электропитания

Размещайте любые внешние антенны вдали от линий электропитания.

### 13. Периоды простоя

Если устройство имеет функцию режима ожидания, после перехода в данный режим устройство будет потреблять небольшой ток. Если вы оставляете устройство без использования на продолжительный период времени, отключите его от сети.

### 14. Необычный запах

Если вы почувствовали, что от устройства исходит необычный запах или дым, немедленно выключите устройство и отключите его от сети. Сразу же обратитесь к продавцу.

### 15. Обслуживание

Не пытайтесь проводить обслуживание устройства помимо того, что описано в данном руководстве. Все другие виды обслуживания должны производиться квалифицированными специалистами по обслуживанию.

### 16. Повреждения, требующие ремонта

Устройство должно быть отправлено для проведения ремонта квалифицированному специалисту если:

- A. поврежден сетевой кабель или вилка, или
- B. в устройство попали посторонние предметы или в него попала жидкость, или
- C. устройство было оставлено под дождем, или
- D. наблюдается ненормальная работа устройства или отмечены изменения в работе устройства, или
- E. устройство уронили или присутствуют внутренние повреждения.

# ИНДЕКС

## **Р**

RS232 6, 8

## **В**

Входной/выходной триггерный разъем 6, 8

Входные разъемы, идет соединение 5

Выбор входного разъема 6

Выходные разъемы для динамиков 6

## **Д**

Динамики

Идет подключение 5

подключение двух динамиков 5

## **И**

Индикатор 5

Индикатор режима ожидания 5

Испытания под нагрузкой 8

## **М**

Мощность, подключение 5

## **Н**

Несимметричные входные разъемы 6

## **П**

Перчатки 5

подключение двух динамиков 5

## **Р**

Расположение 5

## **С**

Симметричные входные разъемы 6

## **Т**

Технические характеристики 7



PRIMARE

PRIMARE AB  
LIMSTENSGATAN 7  
SE-21 616 LIMHAMN  
SWEDEN  
PRIMARE.NET